

More conversations on

<http://nonbabylon.revolucni.com>

Arabic, Balinese, Belorussia, Chinese, Croatian, Czech, English, Esperanto, Farsi, Finnish, French, German, Greek, Hebrew, Hindi, Indonesian, Italian, Japanese, Korean, Latin, Latvian, Lingala, Magyar, Netherlands, Norwegian, Polish, Portuguese, Rumanian, Russian, Slovak, Slovenian, Sorbian, Spanish, Swedish, Turkish, Vietnamese

English part: Pavel Janoušek

Latvian part: Josef Miškovský

Published by Language school :

Mgr. Dana Čepková Revoluční 8 Praha 1 Czech Republic

© Jiří Čepek 1999 – 2005

UNSALEABLE – only for non-commercial use

It is based on life and institutions in Central Europe. Some of its terms are not applicable to others world continents



ENGLISH – LATVIAN CONVERSATION



LANGUAGE SCHOOL - VALODU SKOLA
DANA ČEPKOVÁ
REVOLUČNÍ 8 PRAHA 1
CZECH REPUBLIC
WWW.REVOLUCNI.COM

Hello. My name is and I am coming from the Czech republic.	Ļabdien. Mani sauc... Un esmu no Čehijas republikas.
Do you speak Czech ? (French, English, German, Spanish, Italian, Portuguese, Swedish, Norwegian, Chinese...)	Vai jūs runājat čehiski ? (franciski, angļiski, vāciski, spāniski, itāļiski, portugāļiski, zviedriski, norvēģiski, ķīniski...)
I do not understand you, I don't speak English , French ...	Es jums nesaprotu, nerunāju latviski , franciski, angļiski...
Could you repeat it please?	Vai jūs varat to atkārtot?
Could you speak slowly please ?	Vai jūs varat runāt lēnāk?
Could you please spell it for me ?	Nosauciet pa burtiem, lūdzu.
I do understand you very well.	Es saprotu labi.
Godd morning / Good day	labrīt / labdien
Good evening	Labvakar
Hello	Sveiks (to man), sveika (to woman)
Welcome!	Esiet sveicināti!
I am pleased to meet you.	Ļoti patīkami.
I am glad to meet you.	Priecājos Jums iepazīties.
This is my friend.	Tas ir mans draugs – mana draudzene...
May I introduce Mrs./ Mr. to you.	Atļaujiet stādīties kungu/kundzi.
How are you? / I'm fine, thanks.	Kā jums iet? Ļoti labi, paldies.
Good bye. / Good night / Hello	Uz redzēšanos / Ar labu nakti / sveiks (sveika > to woman)
Have a pleasant journey.	Laimīgu ceļu.
yes / no	jā / nē
OK / I agree (with..)	labi – es piekrītu
Of course / Certainly	droši – protams
Sorry, but I do not agree (with..)	es nepiekrītu
Unfortunately no.	diemžēl ne
Please	Lūdzu.
Not at all, that's quite all right/ Certainly	Lūdzu.
Thank you. / Thank you very much. / Thanks a lot.	Paldies / Liels paldies
No, thanks	Ne, paldies.
That's all right/ That's O.K./ Not at all	Ne par ko.
I am sorry / Excuse me	Atvainojiet. / Atvainojiet man.
I would like to..	Es gribētu...
Excuse me	Atļaujiet



LATVIJAS REPUBLIKA



Your passport please.	Jūsu pasi, lūdzu.
name / surname	vārds / uzvārds
marital status / single / married / divorced	stāvoklis / neprecējies / precējies / izšķirties
place of residence	pastāvīga dzīves vieta
occupation / job	darbs, profesija
nationality	pavalstniecība
signature	paraksts
country / state / border / island	zeme / valsts / robeža / sala
Label	uzraksti (sg. uzraksts)
Danger	briesmas
Attention	uzmanība (Attention! = Uzmanību!)
Beware of dog.	Uzmanību nikns suns!
Prohibition	Aizliegums
Entrance / Exit	leeja / Izeja
Emergency exit	Avārijas izeja
Free admission	leeja brīva
Do not enter	leeja aizliegta
Pull / Push	vilkt / grūst
Left / Right	pa labi, pa kreisi
Open / Close	atvērts / ciet (slēgts)
Free / Occupied	brīvs / aizņemts
WC / Toilets	tualetes
Ladies	kundzes / sievietes
Gentlemen	kungi / vīrieši
Telephone	tālrunis
Check-out	kase
Police	Policija
Smoker / Nonsmoker	smēķētāji / nesmēķētāji
Don't smoke (Smoking forbidden / No smoke)	Smēķēt aizliegts
Information / Information office	Informācija / Informācijas aģentūra (informācijas centrs)
Travel Agency	Tūrisma / Ceļojuma aģentūra
Bank /	Banka
Exchange-office (Bureau de change)	Valūtas maiņa
Post office	Pasts
Museum / Treatre / Cinema	Muzejs / Teātris / Kino (kinoteātris)

Time	Laiks
minute / hour / day	Minūte / stunda / diena
week / month / year	nedēļa / mēnesis / gads
Monday / Tuesday / Wednesday	pirmdiena / otrdiena / trešdiena
Thursday / Friday / Saturday	ceturtdiena / piektdiena / sestdiena
Sunday	svētdiena
yesterday / today / tomorrow	vakar / šodien / rīt
morning / forenoon / noon	rīts / priekšpusdiena / pusdiena
afternoon / evening / night	pēcpusdiena / vakars / nakts
January/ February/ March	janvāris / februāris / marts
April / May/ June	aprīlis / maijs / jūnijs
July/ August / September	jūlijs / augusts / septembris
October/ November/ December	oktobris / novembris / decembris
What is the time ?	Cik (ir) pulkstenis?
Numbers	Skaitļa vārdi
0 Zero / 1 One	0 nulle / 1 viens, viena
2 Two / 3 Three / 4 Four	2 divi (m), divas (f) / 3 trīs
5 Five / 6 Six / 7 Seven	4 četri (m) , četras (f) / 5 pieci, piecas
8 Eight / 9 Nine / 10 Ten	6 seši, sešas / 7 septiņi, septiņas 8 astoņi, astoņas / 9 deviņi, deviņas 10 desmit
11 Eleven / 12 Twelve	11 vienpadsmit / 12 divpadsmit
13 Thirteen / 14 Fourteen	13 trīspadsmit / 14 četrpadsmit
15 Fifteen / 16 Sixteen	15 piecpadsmit / 16 sešpadsmit
17 Seventeen / 18 Eighteen	17 septiņpadsmit / 18 astoņpadsmit
19 Nineteen	19 deviņpadsmit
20 Twenty / 21 Twenty one	20 divdesmit / 21 divdesmit viens / 22
22 Twenty two / 23 Twenty three	divdesmit divi / 23 divdesmit trīs ...
30 Thirty / 40 Forty	30 trīsdesmit / 40 četrdesmit
50 Fifty / 60 Sixty	50 piecdesmit / 60 sešdesmit
70 Seventy / 80 Eighty	70 septiņdesmit / 80 astoņdesmit
90 Ninety	90 deviņdesmit
100 One-hundred / 101 one-hundred one	100 simts
200 two-hundred / 300 three-hundred	200 divsimt / 300 trīssimt
1000 one-thousand	1000 tūkstoš
2000 two-thousand	2000 divtūkstoš
3000 three-thousand ...	3000 trīstūkstoš ...

where	kur / kurp
here / there	šeit (te) / turp
who / what	kas (oboji stejně)
which / how	kurš / kā
how much (many) / when	cik /kad
never / sometimes	nekad /dažreiz
I / You / He (She)	es / tu / viņš – viņa
We / You / They	Mēs / jūs / viņi - viņas
I am / You are / He (She) is	es esmu / tu esi / viņš (viņa) ir
We are / You are / They are	mēs esam, jūs esat / viņi ir
I have / You have / He (She) has	man ir / tevi ir / viņam (viņai) ir
We have / You have / They have	mums ir / jums ir / viņiem (viņām) ir
Colour	Krāsa
black / white	melna / balta
blue / red	zila /sarkāna
yellow / green	dzeltēna / zaļa
I like you.	Jūs man patīkat.
I love you.	Es mīļu Jums.
Dog / cat	suns / kaķis
Dogs bark "bark bark".	Suns rej vau-vau.
Cats mew "miaow, miaow".	Kaķis ņaud ņau-ņau.

Tongue twister

Peter Piper picked a peck of pickled peppers

Grūti izrunājams vārds

Šis ir mans žagaru saišķis.
(To je mŭj svazek klestĭ.)

English nursery rhyme

Little Miss Muffet sat on a tuffet,
eating her curds and way.
Along came a spider
and sat down beside her
and scared Little Miss Muffet away.

Bērnu dzejolĭtis

Traveling	Ceļojums
Airplane / train / bus	lidmašĭna / vilciens / autobuss
car / motorbike / bicycle	auto(mašĭna) / motocikls / divritenis
ship / on foot / tube (subway) tramway	kuģis / kājām / metro / tramvajs
Where is ..., please?	Kur ir ..., lŭdzu ? (Kur atrodas...)
How can I get to please ?	Cik es pienākšu uz lŭdzu?
How long does it take to ?	Cik tāli (ir) uz ...?
Where is the railway station / bus station / airport ?	Kur atrodas dzelzceļa stacija / autoosta / lidosta?
Ticket Office	Kase
Time-table	Saraksts
Departure	Atiešanas / Aizlidošanas
Arrival	Pienākšanas / Ierašanās
Flight ticket	biļete
Student's discount	jauniešu atlaide (studentu atlaide)
Platform	platforma / ceļš
Left-luggage office	bagāžas noliktava
Issue-luggage office	bagāžas izsniegšana
Can I have a ticket (flight ticket) to	Lŭdzu biļeti uz...
When does the train (bus, plane) to..... depart please ?	Kad atiet vilciens (autobuss, lidmašĭna) uz...
The plane (train) is delayed.	Lidmašĭna – vilciens ir novĕlojies.
When will we arrive in ... ?	Kad mĕs atbrauksim uz...?
How much is the ticket to	Cik maksā biļete uz...?
1st (first) / 2nd (second) class	Pirmā klase / otrā klase
Additional charge / Seat-reservation ticket	piemaksa / vietas biļete
The train service runs from / to	vilciens brauc no / līdz
Sleeper coach	guļamvagonis (oboji – nerozliĭšuje se)
Where is the petrol (gas) station, please ?	Kur ir degvielas uzpildes stacija?
petrol, diesel – full tank	benzĭns, nafta – pilno tvertni
The car is broken. Where is the service station please ?	Mašĭnas ir trŭkums. Kur ir autoserviss lŭdzu?
Taxi	taksometrs, taksi
I would like to hire a car for a day (a week)	Es gribĕtu nomāt mašĭnu par vieno dienu (nedĕļu).
Town / village / street / square	pilsĕta / ciems / iela / laukums (skvĕrs je velmi rĭdce uĭĭvanĕ)
chapel / church / cathedral	kapliĕa / baznĭca / katedrāle
mosque / sanctuary	mošeja / templis
Castle	pil

Accommodation	naktsmājas, mītne
Hotel / guest house / camp	Viesnīca / viesu māja / kempings
Hostel	kopmītne (jauniešu, viesnīca)
Reception	recepcija, administrācija
How much is the room for 2 nights?	Cik maksā istaba par nakti? Cik maksā istaba par divām naktīm?
Do you have a single (double) room ?	Vai jums ir vienvietīga (divvietīga) istaba?
Can I get the bill please ?	Sagatavojiet man rēķinu.
Accommodation with breakfast (Bed & Breakfast - B&B)	naktsmājas ar brokastīm
Full / half board	pilns uzturs, pusuzturs
Where is the post office / bank / exchange-office	Kur ir pasts / banka / valūtas maiņa?
letter / postcard / parcel (packet)	vēstule / atklātne / paka
postage stamp	pasta zīmogs
I would like to send a postcard to ...	Gribētu nosūtīt atklātņi uz...
address	adrese
Can I exchange the Czech crowns (US dollars, Euros) here ?	Vai es varu pie Jums samainīt čehu kronas (eiro / amerikāņu dolārus)?
Can I pay with the credit (debit) card ?	Vai es varu maksāt ar kredītkarti?
Internet café	Interneta kafejnīca (interneta klubs)
Can I send an email ?	Vai es varētu nosūtīt e-pastu?
Restaurant / pub / coffee-bar (café)	Restorāns / bārs / kafejnīca
Let's have a coffee.	lesim uz kafiju.
Can I have a coffee please ?	Kafiju lūdzu.
I am hungry. (thirsty)	Man gribas ēst (dzert).
	Esmu izsalcis kā vilks un man slāpst.
We would like to have a lunch (diner, breakfast)	Mēs gribētu pusdienot (vakariņot, brokastot).
Menu	ēdienkarte
Hors d'oeuvre / soups / main dish / supplement / desserts (sweets) ice cream	uzkodas / zupas / galvenie ēdieni papildinājumi / saldie ēdieni saldējums
Mineral water / beer / wine coffee / tea	minerālūdens / alus / vīns kafija / tēja
Fresh water	dzeramais ūdens
Bon appetit!	Labu apetīti.
Cheers!	Uz veselību!
Can I have the bill please ?	Viesmīli, es gribētu maksāt.

Store / Department store (Megastore)	Veikals / Universālveikals
Food	Pārtika (veikals)
Bakery	Ceptuve
Fruit / Vegetable	augļi / dārzeņi
Butcher's	gaļas veikals
Sweetshop	konditoreja
market place	Tirgus
How much is it ?	Cik tas maksā?
How much is a kilogram of ?	Cik maksā kilo(grams)...?
It is too expensive. / It is cheap.	Tas ir pārāk dārgs. / Tas ir lēts.
I would like to buy ...	Es gribētu nopirkt ...
discount	atlaide
food	ēdiens
meat (pork - beef - poultry - lamb)	gaļa (cūkas gaļa – liellopu gaļa - putnu gaļa – jēra gaļa)
Fish	zīvis
milk / cheese / butter / egg	piens / siers / sviests / olas
bread	Maize / mīkla
apple / pear / peach	ābols / bumbieris / persiks
grapes / orange / banana	vīns / apelsīns / banāns
potatoes / rice	Kartupeļi / rīsi
Hospital	Slimnīca
Doctor	Ārsts
Pharmacy (drug-store)	Aptieka
I feel ill / sick.	Es esmu slim.
I have got a high fever.	Man ir drudzis.
I have broken my arm / leg	Esmu salauzis roku / kāju.
I have a headache.	Man sāp galva.
Can you take off your clothes please.	Novelciet (Noģērbieties)